

Memorándum de Entendimiento
entre
Deggendorf Institute of Technology
y
La Universidad Nacional de General San Martín

La Deggendorf Institute of Technology, ubicada 1994, Dieter-Görlitz-Platz 1, 94469 Deggendorf, Baviera, Alemania, representada por Waldemar Berg, Presidente, habiendo sido electo en la sesión del consejo universitario tuvo lugar el 22 de Noviembre de 2022 de acuerdo al Kapitel 2 del Grundordnung del DIT y tomando posesión del cargo el día 13 de marzo de 2024 (de aquí en adelante DIT) y la Universidad Nacional de General San Martín ubicada en 25 de Mayo 1405, San Martín, Provincia de Buenos Aires, Argentina, representada por Cdor. Carlos Greco, Rector, habiendo sido electo en la Asamblea Universitaria celebrada el día 11 de Noviembre de 2021 de acuerdo al Art. 62 del Estatuto de la UNSAM y tomando posesión del cargo el día 18 de febrero de 2022 (de aquí en adelante UNSAM), acuerdan iniciar actividades de cooperación educativa y de investigación, de mutuo beneficio para ambas instituciones.

En tal sentido, ambas instituciones acuerdan lo siguiente:

- Promover las visitas académicas, con el objetivo de iniciar actividades conjuntas de carácter educativo y de investigación.
- Apoyar el intercambio de estudiantes de grado, maestría y doctorado.
- Promover el intercambio de publicaciones e información académica.
- Desarrollar actividades conjuntas de investigación y promover otras actividades académicas que impulsen los puntos antes mencionados.

TÉRMINOS DE LA COOPERACIÓN

1. Los términos de la cooperación para cada actividad implementada bajo este MoU deberán ser discutidos y acordados por escrito por ambas partes, previo al inicio de las actividades. Cualquier acuerdo específico que cumpla con el proceso antes mencionado, se convertirá en un apéndice de este Memorándum de Entendimiento.
2. El presente MoU no implica ninguna obligación financiera. Cada institución será responsable de buscar los fondos necesarios para financiar su participación en las actividades de cooperación contempladas bajo este MoU, lo cual dependerá de posibilidades presupuestarias de las partes.
3. Todas las actividades deberán realizarse en el marco de las normas y políticas internas de DIT y la UNSAM.

COORDINACIÓN DEL INTERCAMBIO

Cada institución deberá designar un(a) oficial de enlace, para desarrollar y coordinar las actividades específicas que se acuerden. Los oficiales de enlace designados para los propósitos del presente Memorándum de Entendimiento son:

Deggendorf Institute of Technology

Ulrike Sauckel

Directora Asuntos Internacionales y Alumni

Universidad Nacional de General San Martín

Valeria Pattacini

Gerente de Relaciones Internacionales

Duración, renovación y modificación

1. El presente memorándum de entendimiento será efectivo a partir del día en el que sea firmado por ambas universidades y tendrá una vigencia inicial de cinco años, sujeto a revisiones periódicas. Al final de los cinco años, el acuerdo tendrá una renovación automática por un periodo adicional de cinco años, a menos que se establezca algo diferente.
2. Este acuerdo podrá ser revisado de forma conjunta y podrá ser rescindido por cualquiera de las partes, siempre y cuando notifique por escrito con doce (12) meses de anticipación, con la respectiva firma del representante de la institución. Todas las modificaciones a este acuerdo deben realizarse por escrito y firmarse por ambas partes.
3. Las partes suscriben el presente acuerdo en dos (2) ejemplares en inglés y español, idénticos en cada versión.

**Por parte de la Deggendorf Institute
of Technology**



Waldemar Berg
Presidente

Fecha: 01. Aug. 2024

**Por parte de la Universidad Nacional de
General San Martín**



Cdor. Carlos Greco
Rector

Fecha: 5/03/2025

Memorandum of Understanding (MoU)

Between

The Universidad Nacional de General San Martín

And

Deggendorf Institute of Technology

The Deggendorf Institute of Technology, located 1994, Dieter-Görlitz-Platz 1, 94469 Deggendorf, Bavaria, Germany, represented by Waldemar Berg, President, having been elected at the University Council meeting held on 22 November 2022 according to Chapter 2 of the DIT Grundordnung and taking office on 13 March 2024 (hereinafter DIT) and the Universidad Nacional de General San Martín located at 25 de Mayo 1405, San Martín, Province of Buenos Aires, Argentina, represented by Cdr. Carlos Greco, Rector, having been elected at the University Assembly held on 11 November 2021 in accordance with Art. 62 of the UNSAM Statute and taking office on 18 February 2022 (hereinafter UNSAM), agree to initiate educational and research cooperation activities of mutual benefit to both institutions.

To that effect, the Parties have agreed upon the following:

- To encourage visits by faculty for the purpose of engaging in research and educational activities
- To support the exchange of undergraduate, graduate and doctoral students
- To foster the exchange of academic publications and scholarly information
- To develop joint research activities and to promote other academic activities which enhance the above mentioned goals.

Terms of Cooperation

1. The terms of cooperation for each activity implemented under this MoU shall be mutually discussed and agreed upon in writing by both parties prior to the initiation of that activity. Any such agreement entered into, as outlined above, will form an Appendix to this Memorandum of Understanding.
2. This MoU does not result in any financial obligations. Each institution will be responsible for seeking funds to support its involvement in the cooperative activities contemplated under this Memorandum of Understanding, and all such activities will be dependent upon the budgetary appropriations of the parties.
3. All activities shall be in accordance with the regulations and policies of the DIT and UNSAM

Co-ordination of the Exchange

Each institution shall designate a Liaison Officer to develop and co-ordinate the specific activities agreed upon. The designated liaison officers for the purposes of this Memorandum of Understanding shall be:

Universidad Nacional de General San Martín
Valeria Pattacini,
Director, Office of International Relations


Deggendorf Institute of Technology
Ulrike Sauckel
Director International and Alumni Affairs

Renewal, Termination, and Amendment

1. This Memorandum shall become effective from the day the representatives of both universities affix their signatures and continue for an initial period of five (5) years, subject to review from time to time. At the end of five years, the agreement will automatically be extended for another five-year period unless otherwise determined.
2. This Memorandum may be revised through the mutual agreement of both universities and may be terminated by either party upon giving twelve (12) months written notice signed by the presiding office of the notifying party. Every amendment to this Memorandum shall be made in writing and signed by both parties.
3. The parties execute this agreement in two identical counterparts in each version, in English and in Spanish.

On behalf of Deggendorf Institute of Technology

On behalf of UNSAM University



Waldemar Berg
President

Date: 01. Aug 2024



Carlos Greco
Rector

Date: 5/03/2025